ML280 ELITE

•••• BRUGERHÅNDBOG





Der er gjort alt, hvad der er muligt for at sikre, at informationen i dette dokument er komplet, nøjagtig og up-to-date. Producenten påtager sig ikke ansvaret for følgerne af fejl, der er uden for producenten's kontrol. Producenten kan heller ikke garantere, at ændringer af software og udstyret, som er foretaget af andre producenter og ikke omtalt i denne håndbog, ikke påvirker anvendeligheden af oplysningerne i denne. Omtale af softwareprodukter fremstillet af andre firmaer kan ikke nødvendigvis opfattes som en godkendelse fra producentens side.

Selvom vi har gjort os de største anstrengelser for at gøre dette dokument så nøjagtigt og brugbart som muligt, kan vi ikke give nogen garanti, direkte eller indirekte, for nøjagtigheden eller fuldstændigheden af oplysningerne heri.

De mest up-to-date drivere og håndbøger findes på Oki Europe-webstedet:

http://www.okieurope.com

Copyright © 2004. Alle rettigheder forbeholdes.

OKI og Microline er registrerede varemærker tilhørende Oki Electric Industry Co., Ltd.

Hewlett-Packard, HP og LaserJet er registrerede varemærker tilhørende Hewlett-Packard Company.

Microsoft, MS-DOS og Windows er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh og Mac OS er registrerede varemærker tilhørende Apple Computors Inc.

Andre produktnavne og navnebeskyttede varemærker er registrerede varemærker eller indehavers registrerede varemærker.

Dette produkt overholder kravene i direktiverne 2004/108/EC(EMC), 2006/95/EC(LVD) og 2011/65/EU(ROHS) som justeret hvor relevant med en tilnærmelse af lovene i medlemslandende omkring elektromagnetisk kompatibilitet, lav spænding og begrænsning af farlige substanser.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Introduktion
Brug af denne håndbog6
Online brug7
Udskrivning af sider7
Komme i gang
Placering
Indhold og udpakning9
Fjernelse af transportsikringen10
lsætning/udskiftning af farvebåndskassetten11
Håndtering af farvebåndskassette11
Isætning af valsegrebet13
Justering af skrivehovedafstand14
Montering af papirseparatoren
Installation af printeren16
Strømtilslutning16
For AC-modeller:
For DC-modeller:16
Ilægning af papir17
Fremføring bagfra af papir i endeløse baner17
Fremføring nedefra af papir i endeløse baner 20
Fremføring fra oven af enkeltark papir21
Afprøvning af printeren22
Computertilslutninger23
Parallel (LPT) tilslutning, IEEE 128423
USB-tilslutning24
Seriel-tilslutning25
Printerdrivere
Betjening af printeren27
Frontpanel
Indstilling af printerens standardværdier
Aktivering af MENU-funktionen
Standardmenuvalg
Brug af trækketraktorenheden (hvis den er
monteret)
Brug at enkeltarktøderen (hvis den er monteret)34
Manuel ilægning, når enkeltarkføderen
er installeret

Styrekontakter til enkeltarkføder
Vedligeholdelse.38Udskiftning af farvebåndskassetten.38Justering af skrivehovedafstand.38Ilægning af papir.38Afprøvning af printeren.38
Fejlfinding
Reservedele og tilbehør47Køb af reservedele og tilbehør47Ekstraudstyr48
Specifikationer49
Indeks
Oki-kontaktoplysninger53

BEMÆRK, FORSIGTIGHED OG ADVARSEL

FORSIGTIGHED!

Forsigtighed i håndbogen ser sådan ud. Forsigtighed giver yderligere oplysninger, som, hvis de ignoreres, kan resultere i, at udstyret ikke fungerer eller bliver beskadiget.

ADVARSEL!

Advarsel i håndbogen ser sådan ud. Advarsel giver yderligere oplysninger, som, hvis de ignoreres, kan resultere i personskade.

BEMÆRK Bemærk ser sådan ud. Bemærk giver yderligere oplysninger som supplement til den almindelig tekst.

INTRODUKTION

Tillykke med købet af denne Oki printer!

I dette kapitel finder du en oversigt over hovedfunktionerne i printeren efterfulgt af nogle råd om, hvordan du anvender denne Brugerhåndbog til at udnytte printeren bedst.

ML280 Elite er en 9-nåls dot-matrix printer til førstegangsbrugere. Den er hurtig, robust, kompakt og let. Enestående pålidelig, kompakt størrelse og let at anvende, gør den ideel for programmer til industrielle arbejdsstationer, såvel som til salgssteder i en gros-, detail- og servicevirksomheder.

BRUG AF DENNE HÅNDBOG

Håndbogen fører dig logisk gennem udpakning, opsætning og betjening af din printer, så du får den bedst mulige udnyttelse af de mange avancerede funktioner. Den indeholder også retningslinier for fejlfinding og vedligeholdelse, så den konstant kan yde sit bedste. Der er også vejledning i tilføjelse af ekstraudstyr, når behovet opstår.

- Brugerhåndbogen er skrevet for én printermodel, og illustrationerne/skærmbillederne afspejler dette. Det, du får vist, vil passe til den model, du installerer.
- ••• Brugerhåndbogen er designet, så den giver en klar præsentation af installationen og vedligeholdelsen af din nye printer. Disse oplysninger er samlet i den logiske rækkefølge, der kræves til en vellykket installation.

BEMÆRK

- ···· Oplysningerne i denne håndbog suppleres af en omfattende online hjælpefunktion i tilknytning til printerdriversoftwaren.
- Yderligere har vi vedlagt en teknisk referencevejledning til de brugere, der har brug for flere uddybende tekniske oplysninger.
 Denne fås kun på engelsk.

Online brug

Denne håndbog er beregnet til at blive læst på skærmen i Adobe Acrobat Reader. Brug navigerings- og visningsværktøjerne i Acrobat.

Du kan få adgang til bestemte oplysninger på to måder:

- ••• Du kan klikke på det emne, du er interesseret i, nederst til venstre på skærmen i listen over bogmærker for at komme til det. (Hvis bogmærkerne ikke er tilgængelige, skal du bruge Indholdsfortegnelsen).
- Klik på Indeks i listen over bogmærker for at komme til det.
 (Hvis bogmærkerne ikke er tilgængelige, skal du bruge Indholdsfortegnelsen). Find det ønskede udtryk i indekset, som er arrangeret alfabetisk, og klik på det tilhørende sidenummer for at komme til den pågældende side.

UDSKRIVNING AF SIDER

Du kan udskrive hele bogen, enkelte sider eller afsnit. Proceduren er:

- 1. Vælg [Filer] på værktøjslinien og derefter [Udskriv] (eller tryk på tasterne Ctrl + P).
- 2. Vælg de sider, du vil udskrive:
 - (a) Alle sider for at udskrive hele håndbogen.
 - (b) Aktuel side for at udskrive den side, du får vist.

Print		? ×
Printer		
Name:	OKI C7310(PS)	Properties
Status:	Ready	□ Reverse pages
Type:	OKI C7308(PS)	F Print as jmage
Where:	LPT1:	Frint to file
Print Rang	0	Copies and Adjustments
All 226	pages C Selected pages/graphic	Number of copies: 1
C Current	tpage	
C Pages	from: 1 to: 226	F Shrink oversized pages to paper size
Print F	Even and Odd Pages	Expand small pages to paper size
Comm	ante	Autogratate and center pages
	in the second	
PostScript	Options	Preview K-8.25
Print Mathe	di Language Level 3	Cuertani (198
E Outini		-
V Opemi;	ze tor speed	11.68
Downlo	oad Asian Fonts I Save Printer Memory	
Color Mar	raged: On printer	*
		Units: Inches Zoom: 141.4%
Printing Tip	is Agivanced	OK Cancel

(c) Sider fra og til for det sideinterval, du angiver ved at skrive sidenumrene.



3. Klik på OK.

KOMME I GANG

PLACERING

- -----> Anbring printeren på en fast, stabil overflade.
- ••• Der skal være tilstrækkelig plads omkring printeren, så du har let adgang til valsegrebet og de forskellige papirindtag.
- ---- Sørg for, at der er et korrekt jordet strømudtag i nærheden.
- Læs hæftet om installationssikkerhed.

INDHOLD OG UDPAKNING

- ••• Kontakt forhandleren med det samme, hvis der mangler komponenter.
- ••• Gem kassen og emballeringsmaterialet, hvis du får brug for at sende eller transportere printeren.



Tilslut ikke printeren til strømforsyningen, før de følgende trin er udført:

FJERNELSE AF TRANSPORTSIKRINGEN

1. Fjern indpakningstapen. Før hånden ind i åbningen i dækslet foroven (2) og fjern **adgangsdækslet** (1) ved at løfte det.



2. Fjern transportsikringen fra skrivehovedet. Gem transportsikringen til senere brug.



3. Sæt adgangsdækslet på igen.

ISÆTNING/UDSKIFTNING AF FARVEBÅNDSKASSETTEN

FORSIGTIGHED!

Sørg for, at du har det rigtige udskiftningsfarvebånd til printeren. Du kan ikke udskrive, hvis der sættes et forkert farvebånd i printeren.

HÅNDTERING AF FARVEBÅNDSKASSETTE

- ••• Opbevar nye farvebåndskassetter i æsken, indtil de skal bruges.
- ••• Vær forsigtig, da blækket fra farvebåndet kan give permanente pletter.
- ••• Farvebåndsblæk på hud eller tøj kan normalt fjernes med vand og sæbe.

Sørg for, at printeren er slukket.

1. Åbn adgangsdækslet, og centrer skrivehovedet (1).



2. Når en farvebåndskassette skal udskiftes, skal den gamle kassette først fjernes.

ADVARSEL!

Hvis du udskifter farvebåndskassetten, kan skrivehovedet være VARMT!

3. Pak farvebåndskassetten ud, og sæt den på skrivehovedet.





4. Tryk forsigtigt på farvebåndskassetten, indtil du føler, at den klikker på plads.

FORSIGTIGHED!

Fjern ikke farvebåndsskjoldet (**"X"** på ovenstående illustration) fra farvebåndet!

5. Drej-fremføringsknappen (a) i pilens retning for at stramme farvebåndet op.



6. Sæt adgangsdækslet på plads igen.

ISÆTNING AF VALSEGREBET

Hvis valsegrebet ikke allerede er monteret, skal du justere notgangen (a) korrekt og skubbe det godt på plads.



JUSTERING AF SKRIVEHOVEDAFSTAND

Skrivehovedafstanden er mellemrummet mellem skrivehovedet og valsen. Når du anvender konvolutter eller formularer i flere lag, har du brug for at have en større afstand, end når du anvender almindeligt papir. Brug den anbefalede skrivehovedafstand for at sikre den bedste udskrivningskvalitet og let papirfremføring.

FORSIGTIGHED!

Forkert indstilling af skrivehovedafstanden kan være årsag til, at skrivehovedet bliver ødelagt, eller at farvebåndet sætter sig fast. Hvis du vil undgå disse problemer, skal du indstille skrivehovedafstanden til det papir, du bruger.

Hvis du vil justere skrivehovedafstanden, skal du flytte det farvede håndtag, der er placeret til venstre for farvebåndskassetten (a), til den rigtige position for den type af papir, du bruger.....



.....som beskrevet i den følgende tabel:

Papirtype	Vægt	HÅNDTAGSPOSITION
Papir i endeløse baner	52 - 75 g	1, 2
Formular To parts Tre parts Fire parts	35 - 40 g med en maks. tykkelse på 0,28 mm	2 - 3 3 3

MONTERING AF PAPIRSEPARATOREN

Papirseparatoren bruges, når du anvender enkeltark (ikke karbon), og når du anvender papir i endeløse baner til at adskille indgående/ udgående papir for at forhindre papirstop. Den monteres sådan:

- **1.** Tag fat i papirseparatoren i hver side med de fjederbelastede stivere vendt mod bagsiden af printeren.
- 2. Anbring de to styreplader med kroge for enderne af papirseparatoren i de to tilsvarende åbninger øverst på printeren.
- **3.** Sæt papirseparatoren ovenpå printeren.

INSTALLATION AF PRINTEREN

STRØMTILSLUTNING

Sørg for, at både printeren og computeren er slukket.

For AC-modeller:

1. Sæt netledningen i bag på printeren og derefter ind i et jordet stik.



2. Tænd printeren.

For DC-modeller:

Med printeren slukket

1. Sæt passende stik på for tilslutning til DC-spændingskilden.



ADVARSEL!

Vær opmærksom på tilslutningens polaritet!

2. Sæt netledningen i bag på printeren, og lås den fast ved at dreje kraven på stikket med uret.



3. Tænd printeren.

ILÆGNING AF PAPIR

Printeren kan anvende tre typer papir.

- --- Enkeltark (med eller uden den ekstra enkeltarkføder)
- -----> Papirrulle (brug den rigtige papirrulleholder)
- ••• Papir i endeløse baner (med og uden den ekstra traktorfremføringsenhed)

Når der anvendes papir i endeløse baner, skal afstanden mellem fremføringsstifterne for enden af valsen afpasses efter hullerne i papiret. Papir i endeløse baner kan indføres fra bagsiden af printeren, eller, hvis det er et åbent stativ, fra undersiden.

FREMFØRING BAGFRA AF PAPIR I ENDELØSE BANER

Sørg for, at printeren er **slukket** , og at ledningen til strømforsyningen er fjernet.

1. Anbring en kasse med papir i endeløse baner bagved printeren.

2. Fjern adgangsdækslet (1).



- **3.** Flyt **vippearmen til aftagerstangen** (2) (på venstre side af printeren) frem for at løfte **aftagerstangen**.
- **4.** Flyt **papirvælgeren** (3) (på højre side af printeren) frem til symbolet for **papir i endeløse baner**.
- 5. Før det første ark papir ind mellem separatorpapirstyrene (4).



INSTALLATION AF PRINTEREN > 18

Skub papiret ind netop tilstrækkeligt til, at fremføringshullerne passer ind i fremføringsstifterne, der er placeret for enderne af valsen

- **6.** Drej **valsegrebet** (5) for at fremføre papiret, indtil det kommer til syne foran valsen.
- 7. Flyt vippearmen til aftagerstang (2) frem for at sænke aftagerstangen.
- 8. Brug valsegrebet (5) for at fremføre papiret til den første udskrivningslinie.
- 9. Sæt adgangsdækslet på plads igen, og tænd printeren.

FREMFØRING NEDEFRA AF PAPIR I ENDELØSE BANER

Sørg for, at printeren er **slukket**, og at ledningen til strømforsyningen er fjernet.

- 1. Anbring printeren i et åbent printerstativ, og ret forsigtigt åbningen i stativet ind efter åbningen i foden af printeren.
- 2. Anbring en kasse med papir i endeløse baner under printerstativet.
- 3. Fjern adgangsdækslet.
- **4.** Flyt **vippearmen til aftagerstangen** (2) (på venstre side af printeren) frem for at løfte **aftagerstangen**.
- 5. Flyt **papirvælgeren** (3) (på højre side af printeren) frem til symbolet **papir i endeløse baner**.
- **6.** Før det første ark papir gennem åbningen i printerstativet og nedefra i printeren.
- 7. Ret valsefremføringen(erne) ind efter fremføringshullerne i papiret.
- 8. Brug valsegrebet til forsigtigt at fremføre papiret, indtil det kommer til syne foran valsen og ovenover aftagerstangen
- 9. Flyt vippearmen til aftagerstangen frem for at sænke aftagerstangen (6).
- **10.** Brug **valsegrebet** (5) til at fremføre papiret til den første udskrivningslinie.
- 11. Sæt adgangsdækslet på plads igen, og tænd printeren.

FREMFØRING FRA OVEN AF ENKELTARK PAPIR

Printeren passer til enkeltark papir 216 mm højde x 297 eller 355 mm længde. Fjern traktorfremføringsenheden samt alt andet tilbehør, og løft derefter **papirseparatoren** til oprejst stilling.



- 1. Tænd printeren.
- 2. Flyt **papirvælgeren** (1) (på højre side af printeren) tilbage til symbolet **blankt ark papir**.
- 3. Sørg for, at printeren er **slukket** (tryk på knappen **SELECT** (vælg) om nødvendigt).

Sørg for, at **vippearmen til aftagerstangen** (2) er sat tilbage (i lukket-stilling).

- **4.** Løft papirseparatoren som vist ovenfor.
- 5. Indstil styret til enkeltark (3) på papirseparatoren efter den venstre kant af arket.

BEMÆRK

Hvis der anvendes brevpapir, skal styret til enkeltark placeres ved liniemærket på papirseparatoren. 80 tegn med tekst (10 cpi) er derefter centreret på papiret.

- 6. Før et enkelt ark langs med **styret til enkeltark** indtil det når klemrullen. Sørg for, at holde papiret indenfor enderne af valsen, i modsat fald vil de indbyggede indføringsruller rive papiret i stykker.
- **7.** Flyt **vippearmen til aftagerstangen** (2) fremad til den åbne stilling. Arket vil blive trukket rundt om valsen.
- 8. Luk vippearmen til aftagerstangen (2), og sørg for, at papiret er placeret rigtigt.
- 9. Tryk på knappen SELECT (vælg) for at sætte printeren ON-LINE.
- **10.** Fremførerne kan frigøres og flyttes ud fra valsen om nødvendigt.

AFPRØVNING AF PRINTEREN

Printeren har en indbygget test (selvtest), der sikrer, at printeren er opsat og fungerer korrekt.

- 1. Først lægges papir i endeløse baner i printeren (se afsnittet "Ilægning af papir" i denne håndbog).
- 2. Hold knappen LINE FEED (linieskift) nede, og tænd printeren. Testudskrivningen begynder.
- 3. Hvis du vil stoppe testen, skal du trykke på knappen SELECT (vælg) eller slukke printeren.

Typisk testudskrift:

```
ML280 ELITE ME1 F/W XX.XX 42434401YR-00
CG XX.XX
HSD 10CPI
!"f$%^&*()0123456789:;<=>@aABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ[\]abcdefghijklm
nopqrstuvwxyz
```

BEMÆRK Begyndelsen af hver testudskrift indeholder oplysninger om din printermodel. Sørg for, at have en kopi af udskriften klar, hvis du har brug for assistance.

COMPUTERTILSLUTNINGER

BEMÆRK

- *…*∻ For tilslutning til en PC, der kører Windows 98 eller nyere (ikke Windows 95 opgraderet til Windows 98) eller Macintosh.
- ... interfacekabler følger ikke med printeren.

PARALLEL (LPT) TILSLUTNING, IEEE 1284

- ... Kræver et tovejskabel på højst 1,8 m (medfølger ikke)
- ••• Printeren har et stik med 36-stifter af typen Centronics.

FORSIGTIGHED!

Sørg for, at både printeren og computeren er slukket.

- 1. Sluk både computeren og printeren.
- 2. Sæt et passende **tovejskabel** i det parallelle stik på bagsiden af printeren. Tilslut derefter kablet til computeren, og sæt det fast.





3. Tænd printeren og computeren igen.

USB-TILSLUTNING

- … Kræver et USB 1.1-kabel på højst 5 m (medfølger ikke).
- ••• Printeren har et USB type "B"-stik.

BEMÆRK

- …? Når flere printere af samme type tilsluttes, vises de som *****, *****
 (2), ***** (3) osv. Numrene afhænger af den rækkefølge, de enkelte printere tilsluttes eller tændes i.
- **1.** Sæt et passende USB-kabel i printeren. Tilslut derefter kablet til computeren.



2. Hvis du har **slukket** computeren og printeren, skal du **tænde** dem igen.

Følg en eventuel vejledning på skærmen.

Seriel-tilslutning

Det serielle interfacekort er ekstraudstyr til denne printer, og installations- og opsætningsvejledninger medfølger. Når kortet er installeret, vises de serielle interfaceindstillinger i printermenuen og skal eventuelt justeres, så de svarer til din computer.

FORSIGTIGHED!

Sørg for, at både printeren og computeren er slukket.

- 1. Sluk både computeren og printeren.
- 2. Sæt kablet i de serielle porte i både computeren og printeren, og stram fingerskruerne (1).



Kablet skal overholde RS232C seriel interfacespecifikationen og ikke være mere end 15 meter.

3. **Tænd** for printeren og computeren igen.

Printerdrivere

Printerdrivere sætter din computer i stand til at kommunikere med printeren. Som de fleste printerproducenter, fremstiller Oki printerdrivere til brug med populære typer software, som f.eks. Microsoft Windows operativsystemer, fra Windows 95 og fremefter. Installation af en printerdriver er normalt et valg i programmet. Hvis du ikke kender navnet på driveren til din printer, kan du kontakte softwareproducenten og spørge om de kan levere en opdateret version af deres software med ekstra drivere. Alternativt kan du finde ud af, om driveren kan fås ved at besøge Oki Europe webstedet:

www.okieurope.com

Hvis du anvender omtalte software eller software, der er fremstillet specielt til din virksomhed, er det usandsynligt, at de CD'er, der følger med softwaren indeholder drivere til din printer. I dette tilfælde bliver du nødt til at vælge en driver, der er så kompatibel som muligt. Kompatible drivere indeholder udskrivningskoder, som vil styre din printer. De kan måske ikke tilbyde de specielle funktioner, som en original driver kan, men de giver dig mulighed for at udføre almindelige udskrivningsopgaver.

Oki's printere indeholder mere end én printeremulering, der kan vælges via menusystemet. Se tabellen nedenfor angående kompatible drivere. Bemærk, at de emuleringer, der er anført nederst i denne liste er mere grundlæggende og tilbyder færre printerfunktioner.

Microline- emulering	IBM-emulering	Epson LQ-emulering
ML280 Microline	ML280 IBM	ML280 Epson
	IBM Graphics Printer	Epson FX80
		Epson FX

BETJENING AF PRINTEREN

FRONTPANEL



Frontpanelet har 9 indikatorer og 6 knapper. Funktionen af hver af dem er:

Indikatorer

SELECT (vælg)	Lyser - Printeren er ON-LINE, lyser ikke printeren er OFF-LINE. Blinker med ALARM for at vise, at der er registreret en fejl.			
ALARM	Hvis den lyser konstant, og SELECT (vælg) ikke lyser - de betyder, at der mangler papir eller er papirstop, hvis en enkeltarkføder er i brug.			
	>	Hvis den lyser konstant, og SELECT (vælg)blinker - dette betyder, at automatisk fejlfinding har registreret en fejl.		
	ў	Hvis den blinker og SELECT (vælg) lyser - dette betyder, at enten beskyttelseskredsløb af skrivehovedets temperatur, firmware-beskyttelse af linieskift er aktiveret, eller at printhovedet kører. Under alle omstændigheder genoptages normal udskrivning efter en afkølingsperiode.		
POWER (strøm)	Betyder, at printeren er tilsluttet strømforsyningen og er tændt .			
PITCH (tegnbredde)	Betyder den aktuelt valgte tegnbredde.			
MODE (funktion)	Betyder den valgte udskrivning - NLQ, Utility, HSD (HSD er SSD, hvis 12 cpi er valgt).			
Knapper				
LINE FEED (linieskift)	Fører papiret frem én linie for hvert tryk.			
FORM FEED (sideskift)	Fører papiret frem til den næste første skrivelinie (TOF) eller fører eventuelle enkeltark ud af printeren.			
TOF SET (tof- indstilling)	Indstiller ny position af Top Of Form (TOF).			
SELECT (vælg)	Sætter printeren til tændt eller slukket			

PITCH (tegnbredde)	Ændrer indstillingen for tegnbredde (cpi)
MODE (funktion)	Ændrer indstillingen for typografi.

Ekstra knapfunktioner fås ved at trykke på Power ON (Tændt)

LINE FEED (linieskift)	Starter printerens selvtest.
SELECT (vælg) og LINE FEED (linieskift)	Starter printerens konstante ASCII-test.
SELECT (vælg) og FORM FEED (linieskift)	Sætter printeren i en Hex dumptilstand, udskriver alle data og styrekommandoer, der er modtaget som HEX-koder, til fejlfinding.
SELECT (vælg)	Fører dig til printerens menufunktion.
TOF SET (tof- indstilling)	Sætter printerens tegnbredde til 17 cpi.

INDSTILLING AF PRINTERENS STANDARDVÆRDIER

Printeren har en intern **MENU**, der indeholder en række standardværdier, som kan indstilles, så din printer svarer til de parametre, der kræves af din computer.

AKTIVERING AF MENU-FUNKTIONEN

- 1. Tænd for printeren, mens du holder knappen SELECT (vælg) nede. 12 og UTILITY (kladde) LED'erne blinker.
- 2. Tryk på knappen **SELECT (vælg)** for at udskrive hele menuen. Dette vil vise de aktuelle standardindstillinger.
- 3. Tryk på knappen LINE FEED (linieskift) for at vælge den relevante gruppe, som skal ændres (gruppen er den venstre kolonne i MENU-udskriften).
- 4. Tryk på knappen FORM FEED (sideskift) for at vælge det relevante punkt i den valgte gruppe (punktet er den midterste kolonne i MENU-udskriften).
- 5. Tryk på knappen **TOF SET (tof-indstilling)** for at gennemløbe de tilgængelige punkter, som skal ændres (indstillingerne er den højre kolonne i MENU-udskriften).
- 6. Når du er nået frem til de ønskede indstillinger, skal du enten trykke på knappen LINE FEED (linieskift) (for den næste gruppe) eller knappen FORM FEED (sideskift) (for det næste punkt), der skal ændres.

Følg trin 3 til 5, indtil alle indstillingerne er ændret.

 Når du er færdig, skal du trykke på knapperne PITCH (tegnbredde) og MODE (funktion) samtidigt for at afslutte og gemme alle ændringerne.

BEMÆRK

Det er vigtigt, at du ikke afslutter menufunktionen ved at slukke printeren, da ingen af dine ændringer vil blive gemt.

Standardmenuvalg

GRUPPE	Ринкт	INDSTILLING
Printer Control (printerstyring)	Der er flere oplysninger i kapitlet "Printerdrivere".	IBM
Font (skrifttype)	Print Mode (udskriftstilstand) Draft Mode (kladdetilstand) Pitch (tegnbredde) Proportional Spacing (proportionalskrift) Style (typografi) Size (størrelse)	Utility (kladde) SSD 10 CPI Nej Normal Enkel
Symbol Set (symbolsæt)	Character Set (tegnsæt) Language Set (sprogsæt) Zero Character (tallet nul) Code Page (tegntabel) Slashed Letter O (Ø)	Set II ASCII Unslashed (ingen skråstreg) USA No (nej)
Vertical Control (lodret position)	Line Spacing (linieafstand) Skip Over Perforation (spring over perforering) Page Length (sidelængde)	6 LPI No (nej) 12"
Set-Up (opsætning)	Graphics (grafik)	Uni-directional Printing (envejsudskrivning)
	Receive Buffer Size (modtage bufferstørrelse) Paper out Override (ignorér	64K
	papirmangel) Print Registration	No (nej)
	(udskrivningsindstilling) Operator Panel Function (batter in process of function)	0 Consi On constitut (custo fundation)
	Reset Inhibit (deaktivér nulstilling) Print Suppress Effective (undertryk	No (nej)
	udskrivning) Auto LF (automatisk linieskift) Auto CR (automatisk vognretur)	Yes (ja) No (nej) Yes (ia)
	S1 Select Pitch (10 CPI) (vælg 10 CPI-pitch ved S1)	17,1 CPI
	S1 Select Pitch (12 CPI) (vælg 12 CPI-pitch ved S1) Time-out-print	20 CPI Valid (gyldig)
	Auto Select (automatisk valg) ESC/S1 Pitch (tegnbredde)	No (nej) 17.1
	LSF/KPS Pitch (tegnbredde) Impact Mode (slag-tilstand)	KPS Normal

GRUPPE	Ринкт	INDSTILLING
Parallel I/F	I-Prime	Buffer Print (udskriv buffer)
(parallelt	Pin 18 (nål)	+5V
interface)	Tovejs	Enable (aktiv)

Brug af trækketraktorenheden (hvis den er monteret)

Der kan lægges papir i enten fra printerens bagside eller nedefra, hvis du har et åbent printerstativ.

1. Fjern adgangsdækslet.





2. Justér eventuelt den venstre traktor, og kontrollér, at den er mere end 12,7 mm fra den venstre ende af traktorenheden. Træk låsehåndtaget fremad for at flytte traktoren, lad traktoren glide til den ønskede position, og skub derefter låsehåndtaget tilbage for at låse det på plads.



3. Justér den højre traktor, så den passer til papirbredden ved at trække låsehåndtaget fremad, lade traktoren glide til den

ønskede position, og derefter skubbe låsehåndtaget tilbage for at låse det på plads.

- **4.** Træk papiret under aftagerstangen og op til traktorenhedens niveau.
- 5. Åbn dækslerne til fremføringerne, og lad papirudløserhåndtaget glide fremad.



- 6. Anbring fremføringshullerne i papiret over fremføringerne på traktorenheden, og luk begge fremføringsdæksler (efterlad papirudløserhåndtaget i åben stilling)
- 7. Sæt adgangsdækslet på plads igen.

Brug af enkeltarkføderen (hvis den er monteret)



- 1. Sæt papirvælgeren (1) i RESET (nul)-stilling.
- 2. Frigør **papirstyrene** ved at skubbe **låsehåndtagene** nedad.
- **3.** Flyt det **venstre** papirstyr (2) til den stilling, hvor du vil have papirets venstre kant. Sørg for, at papirstyret ikke placeres til højre for **papirmangelsensoren** (notgangen på valsen).
- **4.** "Luft" en papirstak (ikke mere end 170 ark 60g/m² _{papir}). Ret stakken til, vend den og gentag bukningen. Papirstakken må ikke overstige 16 mm i tykkelsen.
- 5. Før papirstakken ind i bakken og skub den mod det **venstre** papirstyr. Sørg for, at papiret passer under hjørneseparatorerne.

- 6. Justér det højre papirstyr, så det passer til bredden af papiret.
- 7. Skub begge låsehåndtag til papirstyrene opad og ind i den låste position.
- 8. Skub forsigtigt **papirvælgeren** (1) tilbage ind i den indstillede position.

MANUEL ILÆGNING, NÅR ENKELTARKFØDEREN ER INSTALLERET.

- 1. Læg forsigtigt papiret i direkte fra oven på den forreste arkstøtte.
- 2. Brug knappen FORM FEED (sideskift) til at indføre arket.
- **3.** Drej valsegrebet med uret/mod uret for at finjustere.

BEMÆRK

Det manuelt ilagte ark udskrives automatisk, selvom der lægges andre ark i bakken. Når du trykker på knappen FORM FEED (linieskift), bliver det manuelt ilagte ark fremført fra enkeltarkføderen.

FORSIGTIGHED!

- ••• Fremfør ikke papir manuelt, hvis et ark fremføres fra bakken. Samtidig fremføring af papir kan resultere i papirstop.
- •••• Hvis du vil fremføre papir manuelt, skal du bruge knappen FORM FEED (sideskift) for at fremføre papiret. Hvis papiret indføres manuelt og placeres ved hjælp af valsegrebet i stedet for med knappen FORM FEED (sideskift), er det måske ført ud lige før udskrivningen starter (brug *kun*valsegrebet til at finjustere med).

STYREKONTAKTER TIL ENKELTARKFØDER

Printerens styrekontakter styrer også betjeningen af enkeltarkføderen. Styrekontakterne fungerer imidlertid kun, når printere er slukket eller valgt fra (indikatoren SELECT (vælg) er ikke tændt).

Brug af papirrulleholderen (hvis den er monteret)



ILÆGNING AF PAPIR

- **1.** Åbn papirseparatoren helt.
- Fjern papirrullen.
 Læg mærke til, at der er en skive i den venstre ende af rullen.
- 3. Lad rullen glide ind i et papirrør. Sørg for, at skiven er på den venstre side, og at papiret ruller op fra bunden.
- 4. Sæt papirrullen tilbage i holderen, med skiven på venstre side.
- 5. Fremfør papiret over rullen på holderen. IKKE UNDER!
- **6.** Justér de runde papirstyr på begge sider, så de passer til bredden af papiret.
- **7.** Før papiret ned bagved valsen, og brug valsegrebet til at få papiret gennem printeren.

Løft aftagerstangen efterhånden som papiret kommer rundt omkring valsen. (Papirudløserhåndtaget skal være i den øverste stilling, for at dette trin kan udføres).

- 8. Fortsæt med at fremføre papiret ca. 10 cm.
- **9.** Flyt papirudløserhåndtaget fremad til printerens forkant. Ret papiret ind så kanterne på papiret under indføring og udføring flugter. Sæt papirudløserhåndtaget tilbage til den bagerste position, så der igen er tryk på valsen.
- 10. Luk aftagerstangen.
- 11. Sæt adgangsdækslet på plads igen. Sæt dækseltappene ind i åbningerne forrest på printeren. Sænk dækslet forsigtigt, og sørg for, at papiret kan gå gennem den forreste åbning i adgangsdækslet.
- **12.** Sænk papirseparatoren, så papiret kommer ind i printeren fra undersiden af separatoren og forlader printeren overover separatoren (se nedenfor).
- Drej valsegrebet for at flytte papiret derhen, hvor udskrivningen skal starte. (Mange tekstbehandlingsprogrammer giver mulighed for en topmargin på 25,4 mm).



VEDLIGEHOLDELSE

UDSKIFTNING AF FARVEBÅNDSKASSETTEN

Se "Isætning/udskiftning af farvebåndskassetten" på side 11.

JUSTERING AF SKRIVEHOVEDAFSTAND

Se "Justering af skrivehovedafstand" på side 14.

ILÆGNING AF PAPIR

Se "llægning af papir" på side 17.

AFPRØVNING AF PRINTEREN

Se "Afprøvning af printeren" på side 22.

FEJLFINDING

GENERELLE OPLYSNINGER

Udfør følgende generelle kontrol, før du går videre med fejlfindingen.

- ---- Er printeren tilsluttet lysnettet og tændt (ON)?
- Sidder stikkene (net og interface) godt fast?
- ••• Benyttes produktet i det rette miljø, f.eks. med hensyn til temperatur og luftfugtighed?
- ••• Opfylder det papir, der anvendes, specifikationerne for dette produkt?
- ••• Er papiret ilagt korrekt?
- ••• Er farvebåndet isat korrekt?
- ••• Benyttes et Oki-farvebånd?
- ... Er skrivehovedets afstand indstillet korrekt?
- ---- Benyttes de korrekte printerdrivere til printeren?

BEMÆRK

- *… indstillinger i programmet erstatter normalt indstillingerne i printerdriveren.*

Problem

Filer fra tekstbehandlingsprogrammet udskrives ikke på den måde, der er indstillet via menuen og betjeningspanelet.

Løsning

Husk: Bemærkningen ovenfor!

Mange tekstbehandlingsprogrammer sender enten en initialiseringsstreng eller et **I-Prime**-signal til printeren, før en fil overføres til printeren. Initialiseringsstrengen indeholder koder, der erstatter panel- og menuindstillingerne. Hvis du vil ændre indstillingen af printeren, så den ignorerer nulstillingskoden, skal du aktivere **menufunktionen**, åbne gruppen **Set-Up** (opsætning) og ændre indstillingen for **Reset Inhibit** (deaktivér nulstilling) til **Yes**(ja).

I-Prime-signalet erstatter automatisk eventuelle indstillinger, du har foretaget via betjeningspanelet. Du løser dette problem ved at aktivere **menufunktionen**, åbne gruppen **Parallel Interface** (parallelt interface) og ændre indstillingen for **I-Prime** til **Invalid** (ugyldig).

Der er flere oplysninger om ændring af menuindstillinger under "Ændring af menuindstillingerne" i Kapitel 3.

Problem

Der sker intet, når jeg tænder printeren.

Løsning

Kontrollér netledningens forbindelse til vægstikket og til printeren. Hvis du benytter en fordelerdåse, skal du kontrollere, at den er tændt, at sikringen ikke er gået, og at HFI-relæet ikke er slået fra. Tilkald service, hvis løsningen ikke er ligetil.

Problem

Printeren udskriver ikke, når computeren sender data.

Løsninger

- Lyser indikatoren SEL (vælg)? Hvis ikke, så tryk på tasten SEL (vælg).
- 2. Kontrollér, at interfacekablet sidder godt fast i både printeren og computeren.
- **3.** Hvis det ekstra serielle interfacekort er installeret, skal du kontrollere, at det sidder rigtigt i printeren, og at interfacekablet er rigtigt tilsluttet til både printeren og computeren.

Problem

Der kommer mærkelige tegn og forkerte fonte osv., når jeg forsøger at udskrive et dokument.

Løsninger

- 1. Kontrollér, at den printerdriver, du har valgt i programmet, passer med printeremuleringen.
- 2. Se afsnittet **Printerdrivere** angående oplysninger om emuleringer, kontrollér derefter menuindstillingerne (se "Indstilling af printerens standardværdier" i afsnittet **Betjening af printeren**).
- **3.** Hvis du har indsat printerkommandoer i dit program, skal du kontrollere, at de er indsat korrekt.

Problem

Blækket tværes ud på papiret ved udskrivning i smalle kolonner.

Løsninger

Skrivehovedets afstand kan være for lille. Kontrollér, at skrivehovedafstanden er indstillet korrekt (se tabellen i "Justering af skrivehovedafstanden" i afsnittet **Komme i gang**).

Problem

Udskriften er udtværet og stribet, selv om der er isat et nyt farvebånd.

Løsning

Farvebåndskjoldet (1) er enten løst eller mangler.



Fjern farvebåndskassetten, og kontrollér farvebåndsskjoldet.

Fastgør det, hvis det sidder løst. Find det, og sæt det fast, hvis det mangler. Hvis du ikke kan finde det, skal du udskifte farvebåndskassetten.

Tip: Hvis du har en ældre farvebåndskassette, skal du fjerne skjoldet og sætte det fast på farvebåndskassetten på din printer.

Problem

Der mangler punkter i mine udskrifter (typisk mangler der tegn øverst og/eller nederst).

Løsning

Skrivehovedets afstand er muligvis ikke indstillet korrekt. Prøv at flytte håndtaget for skrivehovedafstand til en lavere indstilling. Hvis det ikke hjælper, kan skrivehovedet være beskadiget og skal til service.

Problem

Indikatoren ALARM blinker.

Løsning

Prøv at **slukke** printeren og derefter **tænde** den igen. Tilkald service, hvis indikatoren stadig blinker.

Problem

Knapperne Print Quality (udskriftskvalitet) og Character Pitch (tegnpich) på betjeningspanelet virker ikke.

Løsning

Indstillingen Limited Operation (begrænset betjening) i printermenugruppen Operator Panel Function kan bruges til at deaktivere disse knapper. Hvis printeren er en del af et tilpasset system, eller hvis den benyttes af flere personer, kan systemadministratoren have valgt denne indstilling for at sikre, at printeren altid er indstillet korrekt.

Kontakt systemadministratoren, før du ændrer nogen af menuindstillingerne.

Problem

Min printer bliver ved med at angive "Mangler papir", når der er ilagt papir.

Løsning

Den mest sandsynlige årsag er, at notgangen til papirsensoren i valsen ikke er dækket af papir. Ret papiret ind igen, så det dækker notgangen.

Problem

Når jeg bruger papir i endeløse baner bliver fremføringshullerne revet i stykker på grund af problemer med justering.

Løsning

Den mest sandsynlige årsag er, at papirvælgeren er indstillet til friktionsfremføring. Flyt vælgeren frem til "Papir i endeløse baner".

UDREDNING AF PAPIRSTOP

PAPIRSTOP VED FREMFØRING BAGFRA

- 1. Sluk printeren.
- 2. Før, ved hjælp af valsegrebet, papiret helt ud af printeren.

FORSIGTIGHED!

Sørg for, at printeren er slukket, før du åbner adgangsdækslet.

ADVARSEL!

Skrivehovedet kan være VARMT!

3. Åbn **adgangsdækslet**, flyt **vippearmen til aftagerstangen** fremad, og fjern det iturevne papir.



- **4.** Ilæg papir (se afsnittet i "Vedligeholdelse"), flyt vippearmen til aftagerstangen tilbage og luk adgangsdækslet.
- 5. Tænd printeren.

GENTAGNE PAPIRSTOP VED FREMFØRING BAGFRA

Hvis papiret bliver ved med at sætte sig fast, kan det skyldes:

- ••• beskadiget papir
- ••• fejljusteret papir
- ••• små stykker papir i papirvejen

Beskadiget papir

Udskift det beskadigede papir med en ny stak.

Fejljusteret papir

- 1. Sluk printeren.
- 2. Før papiret helt ud af printeren ved hjælp af valsegrebet.
- 3. Riv et par ark af papiret, så der er en ren og lige afskåret kant.
- 4. Ilæg papiret igen, og **tænd** printeren igen.

Små stykker papir i papirvejen

Afhængigt af, hvilken papirfremføring du anvender, skal du fjerne alt tilbehøret, åbne adgangsdækslet og fjerne alt det, der sidder fast i papirvejen.

ADVARSEL!

- Sørg altid for, at printeren er slukket, og at ledningen til strømforsyningen er taget ud.
- **W** Hvis printeren er blevet brugt for nyligt, kan skrivehovedet være *VARMT!*

PAPIRSTOP VED ENKELTARK

- 1. Sluk printeren.
- 2. Brug valsegrebet til at trække papiret ud.
- **3.** Åbn adgangsdækslet.
- **4.** Fjern eventuelle iturevne stykker papir rundt om skriveenheden.
- 5. Luk adgangsdækslet.

RESERVEDELE OG TILBEHØR

Køb af reservedele og tilbehør

Notér printermodellens navn (se foran på printeren), og find det korrekte reservedelsnummer og beskrivelse frem på den del, du vil købe, inden du køber den. Dette afsnit indeholder beskrivelser af og reservedelsnumre på dele.

- ... Kontakt den forhandler, der har leveret printeren.
- ••• Du kan finde en autoriseret Oki-forhandler på det lokale Okiwebsted. Der findes link til alle lande på:



http://www.okieurope.com

Komponent		ARTIKELNR.	Kommentar
Farvebåndskassette	(1)	09002303	Kapacitet - 3 millioner tegn
Valsegreb (2)		40673402	
Netledning AC (3) -	Europa	YS4011-1272P001	
	UK	YS4011-1272P001	
Netledning DC (7)		YS4100-1187P001	
Skrivehoved (4)		4YA4025-1401G002	Kapacitet - 200 millioner tegn
Adgangsdæksel (5)		42594601	
Arkstyr (6)		42017901	

EKSTRAUDSTYR



Tilbehør	ARTIKELNR.
Traktorenhed (1)	09002363
Papirrulleholder (2)	09002334
Enkeltarkføder (3)	09000689
Serielt interfacekort, RS232 (4)	09002353
Serielt interfacekort, RS422 (ikke vist)	09002357
Strømsløjfe-interfacekort (ikke vist)	09000685

En Installationsvejledning følger med alt tilbehør.

SPECIFIKATIONER

Strømforbrug

Komponent		SPECIFIKATION	
Udskrivningsmetode Skrivehoved Emuleringer (indbyggede)		Impact dot matrix 9 nåle, 0,30 mm diameter, med varmebeskyttelse Epson FX IBM Graphics	
		Oki MICROLINE	
Udskrivningsnästighed Hurtig kladde (HS Kladde (UTL) Næste brevkvalit	5D) et (NLQ)	333cps* 250cps* 62,5cps* * cps = characters per see sekundet)	cond (tegn i
Papirspecifikationer			
Туре	Fremføring	Vægt	Bredde (område)
Enkeltark	Kun fra oven	60 til 81 g/m²	
Papir i endeløse baner	Bagfra/nedefra	53 til 75 g/m²	7,4 til 24,1 cm
Papir i endeløse baner	Bagfra/nedefra	53 til 75 g/m²	7,4 til 24,1 cm
Maksimal tykkelse		0,28 mm	
Maksimal antal ark	4 (original plus 3 kopier) uden karbon		
Driftsikkerhed			
Farvebåndets levetid (sort) Skrivehovedets levetid	3 millioner tegn i gennemsnit 200 millioner tegn i gennemsnit i 10 cpi kladde-tilstand		
MTBF (Mean Time Between Failures) MTTR (Mean Time to	20.000 timer ved	25% arbejdscyklus og 35'	% sidetæthed
Repair)	15 minutter		
Almindelige printer	karakteristika		
Dimensioner	Højde: 80 mm (bred) x 372 mm (lang) x 275 mm (dyb)		
Vægt	4,5 kg		
Bufferstørrelse	128 Kb		
Støjniveau	<54dBA og <51dBA i Quiet-tilstand		

DC - 9.6VDC <-> 31.2VDC, 4.0 <-> 1.8A

230 VAC (+6%,-14%), 240 VAC (±10%) ved 50/60 Hz (±2%)

Komponent	Specifikation
Temperatur	
Drift	5 til 40° C
Opbevaring	-40 til +70° C
Fugtighed	
Drift	20 til 80% relativ luftfugtighed
Opbevaring	5 til 95% relativ luftfugtighed
Interface:	
Standard:	Parallelt Centronics, overholder IEEE-1284
	USB 1.1
Ekstra:	RS-232C Serielt
	RS-422
	Strømsløjfe

INDEKS

A

Adgangsdæksel18	8, 20
ALARM	27
Auto CR (automatisk	
vognretur)	30
Auto LF (automatisk linieskift) .	30
Auto Select (automatisk valg)	30

В

Begrænset betjening	42
Blankt ark papir-symbol	21
Brug af enkeltarkføderen	34
Brug af papirrulleholderen	36
Brug af traktorenheden	32

С

Centrering af skrivehoved	41
Character Set (tegnsæt)	30
Code Page (tegntabel)	30
Computertilslutninger	23
CSF/RPS Pitch (tegnbredde)	30

Ε

Ekstra knapfunktioner fås ved at	
trykke på Power ON (Tændt)	28
Enkeltarkføder	21
ESC/S1 Pitch (tegnbredde)	30

F

Farvebåndsskjold1	3, 42
Fjernelse af transportsikringen	10
Fonte	
Indsatte printerkommandoer	41
FORM FEED (sideskift)	27

Fremføring bagfra af papir i endeløs	e
baner1	7
Fremføring fra oven af enkeltark	
papir2	1
Fremføring nedefra af papir i	
endeløse baner2	0
Frontpanel2	7
Fugtighed5	0

G

Graphics (grafik)30

L

Ilægning af papir	17
Impact Mode (slag-tilstand)	30
Indstilling af printerens	
standardværdier	29
Initialiseringsstreng	39
I-Prime	39
lsætning af farvebånds-	
kassetten	11

L

Language Set (sprogsæt)	30
LINE FEED (linieskift) 27,	28
Line Spacing (linieafstand)	30

Μ

MODE (funktion)	27, 28
Montering af papirseparator	en 15
MTBF (Mean Time Between	
Failures)	49
MTTR (Mean Time to Repair)	49

0

Operator Panel	
(betjeningspanelfunktion)30)
Operator Panel Function	
(betjeningspanelfunktion)42	2

Ρ

Page Length (sidelængde)
Paper out Override (ignorér
papirmangel)30
Papir i endeløse baner 18, 20
Papirseparator21
Papirspecifikationer49
papirvælger 18, 20, 21
Parallel (LPT) tilslutning23
Parallelt interface
I-PRIME-signal39
Pin 18 (nål)31
PITCH (tegnbredde) 27, 28
POWER (strøm)27
Print Registration
(udskrivningsindstilling)
Print Suppress Effective (undertryk
udskrivning)30
Printerdrivere30
Program
Indsatte kommandoer41
Program/printerindstillinger 39

R

Receive Buffer Size (modtage	
bufferstørrelse)	.30
Reset Inhibit (deaktivér	
nulstilling)	.30
RS-232C Serielt interface	50
RS-422	.50

S

Т

Tilslutning til strømstik	23
Time-out-print	30
TOF SET (tof-indstilling) 27,	28
Tovejs	31
Traktorfremføringsenhed	21

U

Udpakning	9
Udredning af papirstop	44
Udskrivningshastighed	49
Udskrivningsmetode	49
USB-tilslutning	24

V

Vippearm til aftagerstang..... 18, 20

Z

OKI-KONTAKTOPLYSNINGER

Oki Systems (UK) Limited

Blays House Wick Road Egham Surrey TW20 0HJ

Tel: +44 (0) 1784 274300 Fax: +44 (0) 1784 274301 http://www.oki.co.uk

Oki Systems Ireland Limited

The Square Industrial Complex Tallaght Dublin 24

Tel: +353 (0) 1 4049590 Fax: +353 (0)1 4049591 http://www.oki.ie

Oki Systems Ireland Limited -Northern Ireland

19 Ferndale Avenue Glengormley BT36 5AL Northern Ireland

Tel:+44 (0) 7767 271447 Fax:+44 (0) 1 404 9520 http://www.oki.ie

Technical Support for all Ireland: Tel:+353 1 4049570 Fax:+353 1 4049555 E-mail: tech.support@oki.ie

OKI Systems (Czech and Slovak), s.r.o.

IBC – Pobřežní 3 186 00 Praha 8 Czech Republic

Tel: +420 224 890158 Fax:+420 22 232 6621 Website: www.oki.cz, www.oki.sk

Oki Systems (Deutschland) GmbH

Hansaallee 187 40549 Düsseldorf

Tel: 01805/6544357** 01805/OKIHELP** Fax: +49 (0) 211 59 33 45 Website: www.okiprintingsolutions.de info@oki.de

**0,14€/Minute aus dem dt. Festnetz der T-Com (Stand 11.2008)

Διανομέας των συστημάτων ΟΚΙ

CPI S.A1 Rafailidou str. 177 78 Tavros Athens Greece Tel:+30 210 48 05 800 Fax:+30 210 48 05 801 EMail:sales@cpi.gr

Oki Systèmes (France) S.A.

44-50 Av. du Général de Gaulle 94246 L'Hay les Roses Paris

Tel:+33 01 46 15 80 00 Télécopie:+33 01 46 15 80 60 Website: www.oki.fr

OKI Systems (Magyarország) Kft.

Capital Square Tower 2 7th Floor H-1133 Budapest, Váci út 76 Hungary

Telefon: +36 1 814 8000 Telefax: +36 1 814 8009 Website: www.okihu.hu

OKI Systems (Italia) S.p.A.

via Milano, 11, 20084 Lacchiarella (MI)

Tel: +39 (0) 2 900261 Fax: +39 (0) 2 90026344 Website: www.oki.it

OKI Printing Solutions

Platinium Business Park II, 3rd Floor ul. Domaniewska 42 02-672 Warsaw Poland Tel: +48 22 448 65 00 Fax: +48 22 448 65 01 Website: www.oki.com.pl E-mail: oki@oki.com.pl Hotline: 0800 120066 E-mail: tech@oki.com.pl

Oki Systems (Ibérica) S.A.

Sucursal Portugal Edifício Prime -Av. Quinta Grande 53 7º C Alfragide 2614-521 Amadora Portugal

Tel:+351 21 470 4200 Fax:+351 21 470 4201 Website:www.oki.pt E-mail : oki@oki.pt

Oki Service

Serviço de apoio técnico ao Cliente Tel: 808 200 197 E-mail : okiserv@oki.pt

OKI Europe Ltd. (Russia)

Office 702, Bldg 1 Zagorodnoye shosse 117152, Moscow

Tel: +74 095 258 6065 Fax: +74 095 258 6070 e-mail: info@oki.ru Website: www.oki.ru

Technical support: Tel: +7 495 564 8421 e-mail: tech@oki.ru

Oki Systems (Österreich)

Campus 21 Businesszentrum Wien Sued Liebermannstrasse A02 603 22345 Brun am Gebirge

Tel: +43 223 6677 110 Drucker Support: +43 (0) 2236 677110-501 Fax Support: +43 (0) 2236 677110-502 Website: www.oki.at

OKI Europe Ltd. (Ukraine)

Raisy Opkinoy Street,8 Building B, 2nd Floor, Kiev 02002 Ukraine Tel: +380 44 537 5288 e-mail: info@oki.ua Website: www.oki.ua

OKI Sistem ve Yazıcı Çözümleri Tic.

Ltd. Şti. Harman sok Duran Is Merkezi, No:4, Kat:6, 34394, Levent İstanbul

Tel: +90 212 279 2393 Faks: +90 212 279 2366 Web: www.oki.com.tr www.okiprintingsolutions.com.tr

Oki Systems (Belgium)

Medialaan 24 1800 Vilvoorde

Helpdesk: 02-2574620 Fax: 02 2531848 Website: www.oki.be

AlphaLink Bulgaria Ltd.

2 Kukush Str. Building "Antim Tower", fl. 6 1463 Sofia, Bulgaria

tel: +359 2 821 1160 fax: +359 2 821 1193 Website: http://bulgaria.oki.com

OKI Printing Solutions

Herstedøstervej 27 2620 Albertslund Danmark

Adm.: +45 43 66 65 00 Hotline: +45 43 66 65 40 Salg: +45 43 66 65 30 Fax: +45 43 66 65 90 Website: www.oki.dk

Oki Systems (Finland) Oy

Polaris Capella Vänrikinkuja 3 02600 Espoo

Tel: +358 (0) 207 900 800 Fax: +358 (0) 207 900 809 Website: www.oki.fi

Oki Systems (Holland) b.v.

Neptunustraat 27-29 2132 JA Hoofddorp Helpdesk: 0800 5667654 Tel: +31 (0) 23 55 63 740 Fax: +31 (0) 23 55 63 750 Website: www.oki.nl

Oki Systems (Norway) AS

Tevlingveien 23 N-1081 Oslo

Tel:+47 (0) 63 89 36 00 Telefax:+47 (0) 63 89 36 01 Ordrefax:+47 (0) 63 89 36 02 Website: www.oki.no

General Systems S.R.L. (Romania)

Sos. Bucuresti-Ploiesti Nr. 135. Bucharest 1 Romania

Tel: +40 21 303 3138 Fax: +40 21303 3150 Website: http://romania.oki.com

Var vänlig kontakta din Återförsäljare i första hand, för konsultation. I andra hand kontakta

Oki Systems (Sweden) AB

Borgafjordsgatan 7 Box 1191 164 26 Kista

Tel. +46 (0) 8 634 37 00 e-mail: info@oki.se för allmänna frågor om Oki produkter

support@oki.se för teknisk support gällandes Oki produkter

Vardagar: 08.30 - 12.00, 13.00 - 16.00 Website: www.oki.se

Oki Systems (Schweiz)

Baslerstrasse 15 CH-4310 Rheinfelden

Support deutsch +41 61 827 94 81 Support français +41 61 827 94 82 Support italiano +41 061 827 9473 Tel: +41 61 827 9494 Website: www.oki.ch ML280 ELITE





OKI EUROPE, PART OF OKI ELECTRIC

Central House Balfour Road, Hounslow TW3 1HY United Kingdom tel +44 (0) 20 8219 2190 Fax +44 (0) 20 8219 2199